

دين و معيشت

تاسيس ۱۹۰۶

t.me/schifeleribiz
u.u8686@gmail.com

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا و لينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

زمان تاسيسي ۳۱ ديكابر ۱۹۰۶ سنه سنده
۲ نچي سنه

اورنبورغ ايچون

سنه لك بهاسي . . ۳ صوم «تين
يارم سنه لگي . . ۱۰ « ۵۰
اوچ آيلغي . . ۱۰۰ « «

چيت شهرلرگه

سنه لك بهاسي . . ۴ صوم «تين
يارم سنه لگي . . ۲۰ « «
اوچ آيلغي . . ۱۰۰ « ۲۰

چيت مملكتلرگه

سنه لك بهاسي . . ۶ صوم «تين
يارم سنه لگي . . ۳۰ « «
اوچ آيلغي . . ۲۰۰ « «

اورنبورغ ژورنال «دين
و معيشت» تيليفون نومر ۲۸۹

بيارلگان يازو-
لرني اوزگار توگه
اداره اختيار ليدر
باصلمغا يازولر
كيروف ايتارولماز.
مارقه سز خطلر
قبول ايدلماز آدرس
آلماشتورورغه ۲۱
آلتور.
آدر بسني آچق
يازولري اوتنوله.
تدريس سز مقاله
لر درج ايدلماز

هفته ده بر مرتبه نشر اولنا ديني، فني، ادبي و سياسي ژورنالدر

Инв. №
г. Казан

شهر ايچي شا کردلرينه يلغه ۲ روبله ۵۰ تين چيت شهرشا کردلرينه يلغه ۳ روبله در.

استفتاءه جواب

محرر افندي توبانده يازله چق سوء المرز ه جواب
يازما فنكزي رجاً ايدارم.

۱ نچي سؤال اجسام لطيفه ننگ كور نماكي جائز
اولور مي؟

۲ نچي ايشان والو غار دن مطنون و معدود كهسه-
لر ننگ اللرين اوپمك جائز مي؟

۳ نچي سوال انلرني تعظيم اوچون تورماق
جائز مي؟

فهرست

استفتاءه جواب
ايشانلق
اعجاز القرآن.
منك بر حديث.
گينه مسلمانلري.
شولاي ميكان
شعر.
مخبرلرمزدن
معلومات
دوماغه دائر خبرلر
تورلي خبرلر.
خارجي خبرلر.
اورنبورغ خبرلري.

«دين و معيشت»

ژورنالينه ۱۹۰۸ سنه
ايچون آبوننه دفتري
آچقدر بوسنه ژورنال
لمز «ايزگو كيچه، لردن
بشقه يالغزي چغوب
سنه لك بهاسي ۴ روبله،
يارم سنه لك ۲ روبله
۳ آيلق بروبله ۲۰
تين در



۴ نچی سوال تور میان آدمی تاپتامق جائز می ؟
 ۵ نچی محرابه کروب اوقغان امامنک نمازی مکروه می ؟
 ۶ نچی مخاطب و مکلف و دار الجزاده مسئول اولان حقیقه انسانیه نه دن عبارة ؟ صهار مضافتنک آخوند الشامی

— دین و معیشت —

۱ نچی سوال ننگ جوابی اجسام لطیفه ننگ کور نهایی متکلمین قاشنده جائز در. (و ذهب اکثر المتکلمین الی انها اجسام لطیفه قادره علی التشکل باشکال مختلفه مستدلین بان الرسل کانوا یرونهم كذلك علیهم السلام) تفسیر کبیر § رسول لر علیهم السلام فرشته لری تور لی صورتک کور دکرنندن اکثر متکلمین فرشته لری تور لی صورتک کور و رکا قادر بولغان جسم لطیف دیدیلر دیمکدر.

۲ نچی سوال ننگ جوابی: ایشان و الوغلی ن تعظیم یوزندن اللرین اوپمک درست در. اگر ده دنیاوی بر فائده امیدیلر اولماسه (تقبیل ید العالم کالسلطان العادل یجوز و فی غیرهما اختلفوا و قیل ان اراد تعظیم المسلم لاسلامه لایکره) عالم بولغان آدم ننگ النی اوپمک عادل سلطان ننگ النی اوپمک کبی جائز در. بو ایکی دن باشقده اختلاف ایتدیلمسلمان ننگ اسلامیتی اوچون تعظیم قصدیلر مکروه دگلدن.

۳ نچی سوال ننگ جوابی: مسجدده بر آدم ننگ ایکنچی آدم گه تعظیم اوچون تور مافی اختلافی مسئله بعضی لر مکروه دگل دیدیلر (و ذکر فی الزاهدی لایکره ان یقوم لآخر فی المسجد تعظیما له) * قیستانی * زاهدیه ذکر ایدلدی مسجدده تعظیم اوچون ایکنچی آدمگاتور. ماق مکروه دگل دیمکدر.

بعضی لر مکروه دیدیلر (و فی کنز العباد لایقوم لآخر فی المسجد فانه صلی الله علیه وسلم قال لاتعظمونی فی بیت ربی) قیستانی § کنز العباده ایتدی بر آدم دیگر آدمگا مسجدده تور ماس رسول الله صلی الله علیه وسلم بنی ربم ننگ بیتنده تعظیم ایتمانکز دیدکی

اوچون دیمکدر؛ بنا علیه کراهه و عدم کراهه ده اختلاف اولدقندن تور ماسقه تیوشلی در.
 ۴ نچی مسئله ننگ جوابی تعظیم اوچون تور میان آدم لری تاپتاب اوز ماق درست دکل منوع در؛ حقسن اذا بولدقی اوچون اذا مو عمن ایسه حرام در.
 ۵ نچی سوال ننگ جوابی امامنک ایاقلری ایلان محرابه کروب اوقمافی مسجد کینک اولغانده مکروه در اکر مسجد طار اواب اورن آز اولسه اولوقته مکروه دگلدن (لایکره قیام الامام وحده فی الطاق وهو المحراب ولایکره سجوده فیه اذ کن قائما خارج المحراب هکذا فی التبین و اذا ضاق المسجد بمن خلف الامام فلا یس بان یقوم فی الطاق کذا فی البرهانیه) * فتاوی هندیه ؟ * امام ننگ یالغز اوزی محرابده تور مافی مکروه دور. طشده تور و ب محرابه سجده سی مکروه دگلدن. اوشنداق تبیین کتابنده اگر امام ننگ ارطنده اولغان آدم لر سبیلی مسجد طار ایسه محرابده تور ماقه کراهه یوقدر اوشنداق برهانیه ده دیمکدر.
 ۶ نچی سوال ننگ جوابی مخاطب و مکلف بولغان من عاقل بالغ اولان انسان اولدقی کبی اوشنداق دار الجزاده مسئول اولغان آدم جسدی، روحی ایلان معاد بولغان انساندر.

ایشانلق

زمانزده صی قاب ایلان اللهغه عباده قیلوچی ایشا نلرمزی علی العموم سوگب تور لسی تور لی معنالر و یروب ظن لر نچه اشانلقنی انک ذلیل وانک حقیر انسا نلر دیه اعتقاد قیلدرق نفسلره ایاروب اوزلرینه مخصوص فناتلق ایلان خلقنی آلد اوچی لر دیه جریک

وسلم لابی بکر الصدیق لقن الذکر الجهری لعلی بن ابی طالب کرم الله وجهه کما فی تحفة الاحباب حین قال علی بن ابی طالب یا رسول الله دلنی الی اقرب الطرق الی الله تعالی فقال صلی الله علیه وسلم عنک بمدائمة ذکر الله تعالی فقال علی کرم الله وجهه کیف اذکر یا رسول الله فقال النبی صلی الله علیه وسلم غمض عنک واسمع منی کلمة لا اله الا الله ثلاث مرات ثم اقل انت ثلاث مرات وانا اسمع منک فقال النبی صلی الله علیه وسلم لا اله الا الله ثلاث مرأة مغمضا عینیه دافعا صوته وعلی یسمع ثم قال علی تلك الکلمة ثلاث مرات مغمضا عینیه دافعا صوته والنبی صلی الله علیه وسلم یسمع علیه انتم کلام

تحفة الاحباب منقول من مصنف الشیخ العالم الفاضل المرشد الیاس الداغستانی الرذقاری المسمی بسلم الوری من نفسه * اکرم صلی الله علیه وسلم حضرة ابو بکر وحضرة علی رضی الله عنهما لیه تلقین ایتدکی کبی باشقه صحابه لردہ بعضا حوله جیب مجموعینہ بر یولی تلقین ایدب * بعضاده یالغز یالغز ایدوب تلقین ایتدکی کتب مشهوره ده روایت لری آچق در .

وروی احمد والطبرانی وغيرهما ان النبی صلی الله علیه وسلم لقن اصحابه جماعة وفرادی فاما تلقینهم فرادی فقدر وی یوسف الکورانی وغيره بسند صحیح ان علی ابن طالب کرم الله وجهه سأل النبی صلی الله علیه وسلم دلنی علی علی اقرب الطرق الی الله تعالی واسهلها علی عبادة الله تعالی وافضلها عند الله عزوجل فقال علیه السلام یا علی عنک بمدائمة ذکر الله تعالی فی الخلوات والجلوات فقال کیف اذکر فقال علیه الصلاة والسلام غمض عینک واسمع منی ثلاث مرأة ثم قل انت ثلاث مرات وانا اسمع فقال علیه السلام لا اله الا الله ثلاث مرات مغمضا عینیه رافعا صوته وعلی یسمع ثم قال علی رضی الله لا اله الا الله ثلاث مرات مغمضا عینیه رافعا صوته والنبی علیه الصلاة والسلام یسمع ثم قال النبی علیه السلام افضل ما قلت انا والنبیون

من قبلی لا اله الا الله ولا تقوم الساعة حتی لا یقال الارض الله الله واهم مسلم واحمد بن حنبل عن انس وكذا تعلیمه لغيره مثل ابی بکر الصدیق رضی الله عنه رسالته یوسف شوقی للطريقة النقشبندیة § بس یوقاروده اشارہ ایدلمش کیفیتچه طریق ذکر اوگرا تمکک وایرتو سنت رسول خدا ایکانچلکی آچق صورتد ظاهر اولدی اوشاناق مشایخ کرام نكده غیر لری اوگرا تمککی و او مقدس اشده اجتهاد قیلہ قلی مسنون بر طریق قدر . واما تعلم الذکر من المشایخ فامر مسنون وكذا تعلیم المشایخ لیغزهم فقد علم النبی صلی الله علیه وسلم الذکر الخفی القلبي ابی بکر الصدیق رضی الله عنه والذکر اللسانی علیا کرم الله وجهه وهما علم سائر الصحابة والتابعین رحمهم الله § تحفة الاحباب ذکر مشایخ دن اویرانو امر مسنون اولدغی کبی مشایخ دن غیر لره اوگرا تمککی هم مسنون در نیتا ککه رسو اکرم صلی الله علیه وسلم ذکر حفی فی صحابه لری اویراتمش ایدی صحابه لری غیر لره اویراتدی

اعجاز القرآن

او تکان نومردن ما بعد

بوابده تفصیل بویلدر علوم یادی نیی یاد نیوی اولور علوم دینییه منافع ابدییه سی متحقق اولدغی ایچون ارفی و اشرف واعظمی در علوم دینییه علم العقاید والادیان یا که علم الاعمال اولور علم العقاید معرفة الله وملائکته و کتاب ورسول لری ویوم آخرتی معرفة در معرفة الله ذات وصفات وافعال واحکام واسمائییه معرفة در قرآن کریم ایسه بو مذکور مسائلی تفارغ وتفصیلن علی وجه



الا که مال مشتمل در، باشقه کتاب لرنک مساوات و مقارنتندن
 ماعدا علم الاعمال اولانی ظاهره تعلقی تکلیفات دن یا که
 باطنی تصفیهیه تعلقی تصوف دن عبارة در، اولیگیسی علم
 فقه در باطنی تصفیهیه و ریاضه قلوبه تعلقی علم الاخلاق
 مباحثی قرآن کریم ده شویله موجود در که؛ باشقه کتاب لرنده
 اول در جهده دکلدن اشته اخذ العفو و امر بالعرف
 و اعراض عن الجاهلین، ان الله یأمر بالعدل و الاحسان
 و ایتائی ذی القربی و ینهی عن الفحشاء و المنکر و البغی
 یعطکم لعلکم تذكرون، و لاتستوی الحسنة و لا السیئة
 ادفع بالتی هی احسن فاذا الذی بینک و بینه عداوة کانه
 ولی حمیم) ادفع بالتی هی احسن الخ مالی آنلرنک
 سفاهة و جهالة لرن بر خصله حسنه ایله دفع ایله که اول
 ایسه صبر در سیئهیه حسنه ایله مقابله ایتمک در. اگر
 آنلرنک اساءة لری بر ابرینه احسان ایله مقابله و افعال
 قبیحه لری بر ابرینه افعال حسنه ایله مقابله ایدرسن
 آنلرنک البته اول فعل لرن قویوب عداوة لری محبته و بغضیه
 لری مودته منقلب اولور قرآن کریم ده بونک کبی
 اقوال و مواعظ و حکم غایت چوق در بس ثابت اولدیکه
 قرآن علوم عقلیه و نقلیه بی اصولا و فروعاً جامع در. و علوم
 عقلیه دلائلینه تنبیهاات و اشاراة وارد در ارباب ضلالی
 بر اهین قاهره و ادله ظاهره ایله رد و اسکات ایلمش در
 شویله اوله که مبانی سی اسهل و معانی سی اخصر در. اشته
 (اولیس الذی خلق السموات و الارض بقادر علی ان
 یخلق مثلهم؛ قل یحییها الذی انشأها اول مرة؛ لو کان فیهما
 آلهة الا الله لفسدتا) آیات کریمه لرنصل در، و نه کوزال
 دینلمش در که جمیع علوم قرآن ده موجود در لکن افهام
 رجال قاصر در. یتنچی امر اختلاف و تفاوت دن بر اة
 ماده سی در کندوسی علوم کثیره انواعن اشتمالی ایله برابر
 نه قدر بیوک کتاب در مولی دن اولمای باشقه دن اولایدی
 البته کلمات متناقضه انواعی واقع اولوردی بیوک کتاب
 اولدقن صونکره کلمات متناقضه و متنافیه انواعن شمولى
 تحقق ایده کلمش در. بس قرآن کریمه ده اختلافات
 و کلمات متناقضه قطعاً یوق در (افلا یتدبرون القرآن

ولو کان من عند غیر الله لو جدوا فیہ اختلافاً کثیراً)
 کریمه سی بومدعایی مبین در (انزلہ الذی یعلم السر
 فی السموات و الارض) قول مبارکی ایله اشاره ایدلدی
 کبی بلاغة و اسلوب عجیب و اخبار عن المغیبان و انواع
 علومی اشتمالی و اختلاف و تفاوت دن بر اة بو قدر بیوک
 کتاب اولمق ایله برابر البته هیچ بر فردن صدوری
 متصور دکلدن؛ مکریر و کوكده علمندن هیچ بر شیء
 خارج اولمسان ذات واجب الوجود دن صادر اولمش
 کلمات آلهیه سی در که حفظینه کندوسی متکفل اولدوغی
 حالده سکز نچی امر معجزه باقیه اولمق ماده سی در شویله که
 هریرده تلاوة ایدلور حفظینه کندوسی کفیل در باشقه
 معجزه لرن اولسه ده بویله بقاسی یوق در اوقاتی منقزی
 اولدوغی کبی منقزی اولمش لرن در. اما بو قرآن کریم
 وقت نزولندن بزم عصر مزه قدر باقی در، حتی قاهر
 و معارضه سی ممتنع التصور در وهب زمان ده قری
 و بلادده اهل لسان و ائمه بلاغة از دکلدن در که اهل
 الحاد معاند و مخالف لرن معارضه یه حاضر و متهیع اوله
 تورسه لرنده دنیا دوردقچه اعجازی باقی و مستمر در.
 ایمدی قرآن کریم اوچ آیتلی برسوره مثن ایتیاننک
 عدم وقوعی ایله معجزه اولسه هر واحد اوچ آیت
 مقداری آیات معجزه در. بس قرآن کریم ایکی منک دن
 زیاده معجزه لری مشتمل در توقز نچی امر قاری افندی یه
 ملالة طاری اولماق ماده سی در. نه قدر تکرار ایدلسه
 زیاده رغبتی موجب در شعر کتورمز ملالة هیچ
 جلیسنک در احسنی ده نه دکلو اوله تکراری آرتار تجملی ده
 اما باشقه کتاب لرن بوقیل دن دکلدن نه قدر بلاغة لی
 اولسه ده سمع و طبیعت تردید و تکرارن کریمه دوتار
 و لکن بو ملالة کتورمز دید کمز سلامت قلب اصحابینه
 نسبة ایله در طبع سقیم و بطن عظیم و فك عقیم اربابینه
 دکل اونونچی امر دلیل و مدلول میانن جمع ایتمک
 ماده سی در تلاوة ایدیچی معنی سنی ادراک ایدن لرن دن
 اولور سه حجة و تکلیفاتن فهم ایدر. کلام ده منطوق
 و مفهوم اعتباری ایله زیره کلماتی نك بلاغتی ایله اعجازینه

استدلال ایدلور و معانی سندن اوامر و نواهی و وعد و وعیدلری مضموم اولور. اون برنجی امر حفظی متعلم لره آسان اولمق ماده سی در (ولقد یسرنا القرآن للذکر فهل من مدکر) دینلدی کیبی حتی مدة قلیل طرفنده کچوک بالاره حفظی میسر در بوامه محمد علیه السلام ده شمدی قرآن؛ تمام حافظار بزم عصر مزده ایکی یوز منک دن زیاده اولور حال بوکه اهل اسلام ترقی جهتنده آوروپالی لردن پک آرت ده اوله تورسه ده ومع ذلك قرآن فی من اوله الی آخره هر بر حافظ آغزندن یازمق ممکن در اعراب و الفاظ و خروف و حرکات و سکنات ده ذره قدر غلط اولماینجه، اما آوروپا اهالیسی اوچ یوز سنه لردن باشلاب علوم و صنایع و معارف فراغ بال و قوه اموال ایله توجه لری علی وجه الکمال اوله تورسه ده بتون دنیاده انجیل حافظلری مصر قریه لردن بر قریه دا کی قرآن حافظلر مقدارینه بالغ اولمق متصور دگلدر بو امور ایسه امة محمد علیه السلامه مخصوص فضل آلهی در.

آخری وار

منک بر حدیث

ش. ح. نك ۳۹۶ نچی حدیث شریف نك ترجمه. سنه علاوه سی (اما رسولمنك بو اشن برده آغه آلمایمز) بر قال النبی دیکن سوز بولسه، قرآنغه بتونلای قارشو بولسه ده توتامز. مثلا قربان حقنده بولغان حدیثده: قربان چالوچی صار قغه آطلانوب صراطدن اوتار دیکن سوزنی حدیث دیمز، بو سوزنك معناسی اگر شولای بولسه اول سوز حدیث بولمیدور چونکه قرآنغه مخالف قرآنده (لن ینال الله

لحومها ولادمائها ولکن یناله التقوی منکم) دیمش. ایندی اول حدیث نك معناسی قربانلر نکزی السوغ قیلنکر، چونکه سوزنك صراطدن آطلانا چاق نرسه. نکز. یعنی صراطدن اوتونکرزه سبب بو اور دیکن سوز مراد بولسه، البته یاریدر (دیمش.

افندم بز نك بلومزده مونده برده یازار دای نرسه یوق بیت! قربانلر نك صراطدن اوتومزه سبب دیب بار مزده ایتهمز یوقسه، صار قغه آطلانوب اوتامز دیکن کشی یوق! شولای بولسه ده شول قربانلر مز. نك حدیث شریف نك ظاهر نچه ده صراطدان آطلا نوب چقه چق مطیبه مز دیب معنا بیراسه ده فی استحاله کیله دور؟ ذاتاً شول قربانلر مزده جسمانی مبعوث بولنه چقلر حق جل سبحانه و تعالی بونلره کامل قوه و یرب صاحبن اوستینه منگزوب چغارسه برده استحاله یوق. سز بونك بویله بولورغه یارای دیب قرآنده استدلال قیلغانسز لکن بونده سوزنك بو آیتدن استدل لال نکزه برده اورن یوق چونکه سبب نزولکا قارا ساق یوق ایدکن کورر مز. سبب نزول شول بوله در مشرکی عرب بعثندن قبل کعبه حضورنده قربان چا لوب شول قربانلرینك قانن کعبه شریف نك ایشکی نك توتقه لرینه، بو صاغالرینه بویاغانلر حق تعالی شول مشرکلر نك بو اشلرن رد ایچون رسولمنز صلی الله عهم کا بو آیتنی تنزیل بیورمش. یعنی سز قربانلر نکزی چالوب ده بنم بیتم نك بو صاغه لرین وتو. تقه لرن قربانلر نکز نك قانلرینه بویامانکر مونده برده منفعت یوق لکن سز قربانلر نکزی چالونکرده علی ما هو المشروع قربانلر نکزده تصرف قیلنکر سزدن الله تعالی نك کوتکان نرسه سی سوزنك تقوی لکنکر دور. دیمش.

افندم سز لحوم، دمائی آخرتکا حمل قیلغانسز تفسیر قاضی دن قاراسانکر کورر سز،

افندم حدیث دیب نقل ایتلکن حدیث اسمنده کی سوزلرنك یالغان لاری بیک کوب ایدکن بیک بله مز هم ده

رسول الله صلى الله عليه وسلم كندسیده بویله یالغان حدیث لرنك كوب بولوندن خبر ویرمش! لکن حدیثین کرام حدیث دیب راوی لری ایله سند لری ایله بیان قیلغان بولسه کلام اللهغه معارض مخالف اولماسه شکسر حدیث دیمز شونك ایله عملك قیل مز.

ش. ح. نك ۳۹۸ نچی حدیث شریف نك ترجمه - سنه علاوه سی (بزنگ ملالار مز یانغی فکرلی یاش عالم لرمز کا دنیاده بیچاره نك اوینه ده کیلمکان، یالا لارنی یابالار، دینسز، دهری فلان تکان دیوب قاره خلقغه یمان کورساتالر، قاره خلق بیچاره چالما چاپان آستندن سویلکان سوز کا اشانوب تگی ملت خدمتچی سی صاف کونکلی نی روسدن یمان کوره لر. یینه ده باشقه ملت کشی لرن ده اورنسز دشمان توتو تو - غرو سنده بزنگ خلق نك یمان صفتی بار) دیمش.

افندم شول دینسز دهری دیوچیلر کندلری دینسز لك دهری لك لرن کوروب یا کند قولاغی ایله ایشتبوب ایتسه لر نی ایتورسز؟ مسلمانلر حضورنده یوزلری قزارماسمی؟ درست آلارنك آراسنده یاراسی لریده بار لکن آاری مرتبه اقتصادده بولدقلرندن آلاغه برده تیاترکا اورن یوق هم آنلرینه تیمی لرده. آنلرده شول تگی لر مرتبه سنه یتوب ایلنوب قایتوب توبه قیلوب یخشی مرتبه اقتصادغه قرارلغان عقلی فکرلی آدم لر. شونلر نك بعضی لرنندان (خراب بولا یازدم الحمد لله قوتولدم) دیکان سوز لزن قاچ دفعه لر ایشتدم. مرتبه افر اطقه کیتکالرن، همده شریعة عرانی زا کون مرتبه سند اند، توبان کوروب کندسی نك عقلی برله شر - یعة یاصا وچی لرنی مسلمانلر اسلامندن ده صانامیلر شول، همده سوز لرن ایشتبکا چده یانلارندان قاچه لر. احتمال که کندلری نك فاسد اعتقادلرینه ایاتورلر دیب قورقه لر.

افندم روسدان روس بولوی سببلی اولق دروق قورقما ی لار چونکه آلا رغه مسلمانلر ایار و احتمال یوق. اما بولار مسلمان اسمنده بولدقلرندان احتمال باطل سوزنی حق دیب او یلاب ایار ولری شونلقدن قورقه لر. افندیم بزیم ملت اسلامیة حمد اولسون کند وظیفه مز ی بلوب چالمه چاپان آستندن سویلکان سوز - لرکا بالعیین والرأس اشانه مز اما فوراشکا اشلاپه آستندان سولا کان سوز لرکا قولاق ییار میمز. بیک عجب! کند نکزی برده ملاحظه قیلما ی باشقه لرنك اشلرن تنقید قیله سز. برده مسلمان بولغان آدم لر ایاررکا تیوش بولماغان او هام باطنه صاحب لری اولان فوراشکا اشلاپه اصطنده قالونکر بیک عجب!

ش. ح. نك ۳۹۹ نچی حدیث شریف نك ترجمه - سنه علاوه سی. (بزنگ روسیه اماملرنده عالم اسمند بولغانلارده ده بو حسد بیک کوبدر، بر یاش یکت علمی بولوب، فکری آچق بولسه ملالارنك نادا - نلق لارنده سیزه تورغان بولوب، رساله لرنده آلا ر داغی کیچیلک توغروسنده قایغرب سوز لر سویلسه ملالار هر برسی بر سوزده بولوب مونی نیچک بولسه ده هلاک ایتو قصدنده بولورلر) دیمش.

افندم سنه رسول الله نی، و شریعة عرانی حراب هلاک ایتو قصدنده بولغان ککشی لارنی هلاک ایتمک و هلاک ایتارکا طر شمع هر بر مسلمان بولغان آدم نك ذمه سنده لازم بولغان نرسه بولدقلندان حمایه دین اسلام نیتی ایله مدافعه قیلورلر بونکا بزده مداخله قیلوق تیوش. آلارنك بیت آرالرینده زندیق لوقغه بیک، یاقنلاشقاناری کوب البتة بولاره مؤمن دعواسنده بولسانک سنکاده ردکا اجتهاد قیلرغه کیرهک یول لارینه چوب چار طوطروب تضییق قیلورغه کیرهک شاید مجاهدین فی سبیل الله دن محسوب



جانلرندان آرتق کوروب حتی قیلرندده اسلامیتکاسو
قصد قیلخان کشینی قتلنی مباح کوره لر. شونلقدن آن
بولسه ده بر نچه اوچ آلورغه طرشو کبک بوله دور.
هم سز نك سب علماء قیلونکز، سب اسلاف قیلونکز
بوسی بیک حق برده افترا یوق!

افندم علمالر سز نك سوز لر نکره قولاق صالوب بیک
اعتبارغه آلور لر ایدی! لکن سزی وعظغه اهلیتی
یوق! سب علماء سب اسلاف قیلوی، ایله فاسق بوله
دور دیلر، همده مردود الشهادة بولدقندان سوزلکان
سوزن اعتبارغه آلورغه یارامی دیلر. بو توغریک
قی مسئلهنی ابن العابدیندان قاراسانک کورر سن.
فه سیمانی آخری وار.

سعادتلوا محرر افندی!

بزم بومکتوبمهزه معتبر (دین و معیشت) مجله سندن
اورن بیروب، درج وطبع ایله مکنکزی رجا ایدرم.

(کینه اسلامیری)

پیرم ولایتی، اوصا مضافاتی کینه نام یرده قرق
ایللی اول باشقردا اسلامیری معیشت ایدر لر. بو باشقردا
دینده صلابتلی، نعمت و مالده سخی و مروتلی، یک
دیگرینه شفقت و حمیتلی و عاداته سینه ایلان متصف در لر.
بعضی اورنلر ده جماعت نمازینا یالقالوق، و امام لر
تر بیه سنده قصور و اهما سزلق کورنسه ده، باتدر یچ بونک

بولورمز. والا آلار نك سوز لر ن اشدکان اشلرن
ابطال قیله بارماساق تیز کونده اهل سنه و الجماعه
یوغالوب آنک اورنینه بدع قبیحه لر قرارلنه باروب
همده ائمه اربعه لار مزر رئیس مذهب لر نك حق بولغان
مذهب لر یوغالوب آنک اورنینه ظنون فاسده لرینه
ایارتوب یاصاغان اوهام، و حیالات فاسده لر قرارلنوب
اسلامیت نوری بتون بتونکا سونوب ظلمه جهالت
ایچنده قالوب بصیره لر مژ طومالانوب دنیا و آخره اعمی
بولوب قالومز بیک یاقن العیاذ بالله. بو کونکا قدر
اوقغان باشلرمز کا کم تیه دور ایدی! هیچ برسی
مذهب دان چقما ی ایدیلر، ائمه اسلاف لر مزی برده
خره قدر قاقما ی تیمای ایدیلر اول زمانده هم علماء
اسمنده اولان لر مزده بارده بر سوزده بر اتفاده ایدی
لر. شولای بولغاچ آلارنی هلاک ایثار کاده طرشما.
دیلر، هم سوزده تیگر م ایدیلر. بو بولغانلرغه سو.
گشولر کا سبب بارده شول سز نك قره عینکز بولغان
باش یانغی فکر دعوی سنده بولغانلر بولدی لر خدا
سو قصدلرن ابطال قیلسون.

ش. ح. دیمش (۱۹۰۰نجی سنه ده قزل مسجد
ملالاری نك پادشاهنی سو کدی دیو افترا قیلوب ژاند.
ارمهغه عریضه بیرب، یاش ملاوزی شاهد بو اوب،
ریوالیوتسیاننر دیو گواهلوق بیرو آرقاسنده ۱۲ یللق
زندانغه کرتله یازوب قالدی. شولایده اوچ آی توره
لر تیکشروی آستنده توردی. ملا ایله بر وقت سو.
زکا کیلکانده فقیرنکز دیدی: حضرت سز اوتکان یل
مینکا نیندی یالا یابدنکز؟ ملاده (اوتکان یلغی واقعه ده
عیبک بولماسه ده، بزنی رساله لر نکه عزیته لرده یازا.
سن، شول عیبک بار دیدی) دیمش.

افندم بارده شول شریعة غراغه اوق آتقان آچوی
مسلمانلر حد اولسون دین اسلامنی تنلرینده کی



عکسسه تبدیل ایدوچکاری مأمول اولنوب، حال و حرکت لارینه بونی تقضا ایتمکدهدر. آ...
 بوندن ایللی سندنلر مقدم بخاری اشرافدن کمالت صاحبی اولوب قایتمش مرشد کامل، مدرس و عامل حضرتلر کینه یورطنده کمال اجتهاد ایلان تعلیم علوم دینی ایدوب، بونلردن مستفید اولمش بیوک ذاتلر وخیلی اعتبارلی آدملر میدانسه کلمشدر. الحال هکذا کرب ذاتلر مز و سنور علمامز کوب اورنلرده بیوک مکتب و مدرسهلر تعمیر ایدوب، اوتکان حضرتلر کبی کمال متانت، و فوق العاده اجتهاد ایلان تعلیم علوم دینی ایلان اشتعال ایدیورلر. جهلندن: طابک سلطنایک، بایلر قریه سنده، قاجماقتیک کوب طلبه اجتماع ایدوب افاده و استفادهده بولندوقلری کوز اونکمزدهدر

کیتدوکچه شا کردلر مز بو کونه قدر استقامت و صوفیلقنی کندولرینه رهبر ایدرک، دین سزاک و دهریتنی آرتقه پراقوب، اشربه و دخان کبی قباحتلک لر طلیه بیننده هیچ کورلماکده، و بنماکدهدر. (فاستقیم کما امرت و من تاب معک ولا تطغوا انه بما تعملون بصیر) سورة ۱۱ آیه ۱۱۳ (۳)

(اشته) کینه اسلام لرینک عموما دینده صلابت، واجرا شرع شریفک ترقیات ثمره لر ایدر که؛ اطراف مزده معتبر الحاج المحترم محمد عطاء اللینصوری حضرتلرینک غیرت، و همت خالصانه لری سایه سندن، بوسنه ابتداسندن مسلمان قریه لرندن عمومیت اوزره (قباق) سفاهت خانه ری دفعه دن رفع ایدولنوب، بو بک ایلان برابر چوق شکرلر اولسون! هر اول خلقی اوزلری آراسنک محرمات، و نا مشروع اشلرینی، و قباحت فعل و عاده لرینی بترمک، ازاله ایتمک اچون. هر قریه ده خصوصی (پریغفور) ترتیب ایدولنوب، آرالرنده یمانلقینی بالکل اجرا ایتمس شرطلری ایلان قرار بر دیلر.

(۳) لان حقیقه الاستقامه هی الوفاء بالعهود کلها و ملازمة الصراط المستقیم بر عایه عد التوسط فی کل الامور من الطعام والشراب واللباس فی کل امر دینی و دینی الخ (تفسیر روح البیان

مثلاً: (اچکی مجلسلری اجرا ایتماسکه، صبان طویلری یاضاماسقه، جای کونلری قرغه آغاچلر آراسنه خاتون قزنی چقار ماسقه. اوللرده راقی بال صرا صانماسقه، بازارلرغه خاتون طائفه سنی کرتماسکه، خمر صانقان که هلر بواسه بو آدمی محله دن قوارغه نفی ایتارکا، و بوندن غیریلردر)

کینه اسلاملری؛ بیک آز جزئی بر قدر خلق اولسه لرده امر معروف ونهی منکر یولنده غیرتلی، وشعار اسلامدن معدود مهم اشلری میدانسه کتوردکاری جهندن، بونلری چن مسلمانلر، دین اسلامک صلابتلی لر دیسه ک جائزدر. و هر یرده اسلام قردش لر مزه نمونه اولاچق بر اشددر. (اللهم ارنا الحق حفا وارزقنا اتباعه وارنا الباطل باطلا وارزقنا اجتنابه)

(امام عبد الرحمن الکنوی)

دین معیشت اوز طرفمزدن کینه مسلمانلرینه همده شا کردلرینه چون کونکلدن تشکر ایدارز یاشاسون بونک کبی دیانتلی قریه لر یاساسون! منیهاتدن طیلوق ایچون چاره لر کوستاروچی غیرتلی انسانلر بویله اتفاقلر هر مسلمان قریه سنده اولنرسه ده کوزل اولر ایدی.

شولای میکان

علماء دیننک نظر دقتینه.

بوز مانلارده ظهور ایتمش یانکی مطبوعات اسلامیه فی مطالعه ایدوچی لر که معلومدر که ترقی ننگ اسبابنی تحریده عجایب بر مودا کوزلوب بارمقدلر؛

ترقی طرفدارلی اولوب بوننک یولنده جان فدا قیلو درجه سنده اولان یاش علمامز و محرر لر مز عینی



شوشی دعوی برلن طریق ترقی دن اینک برنجی صاناب دیانت اسلامیہ فی تنقید ایتنگه توتوندیلر. فقط بر ایکی مجله و برر غزته فی استئنا ایلان باقیسی عموما دیرک علماء دین فی تحقیر ایتدکاری ایلان بر ابر رسوم ملیه و مسائل دینیہ مز ننگ خیلی ماده لرینی «علمائز، مفسر لرمز، مصنف لردر، شارح لرمز آنکلاماغانلردر، بله گانلر یا که بلوب حیانت ایتکانلر» دیه تخطئه قیلوب شرعی ایدکارینه انکار ایده باشلادیلر.

حجاب، مصرف زکاة، صورة یاصامق، سیرتوک کار توص پاپیروصلارنی (من تشبه...) حدیث شریفینه حدیث شریفینه تطبیق ایتمک، هر اشدہ دیانتنی رعایه فیلمک دیانتسز و فاسق معلن لره تعرض ایتمک، بعض بلا قضا وقتنه لر ننگ نزولنی فسق فسادننگ شیوعینه حمل ایتمک، سموات سبع فی ابواب ایلسی جیدی طبقه لی شدة ایلسی بر مخلوق دیمک اجنبیه خاتونلارننگ اجنبی ایرلر بر ان ملاء ناسده اوبشه فوچوشه تیتر یاصامق لرینی منع ایتمک، طریقت، شیخت، چالمه، چاپان «الخ بو جمله دنلر.

دیمک که: بزم ترقیمز بودور یا که برنجی شرطا وباسقچی در. فرانسوزلر اول ترقی ایتدیلر صونگره دینلرینی ترک ایتدیلر بز ایسه اینک اول دینگه توتوندق.

اوشبو اصولدن اوله رق بر کونده دها اهمیتلی دها تعجیلی بر مسئله ظهور ایتمک استایور دقت ایدنک!؟

اوشبو بر ایکی آیده نشر ایدلمش غرته و مجله لر ننگ بیک کوبلرنده اعلان و بیان، مدح و ثنا اید لمش (الازومیات) ترجمه سیننک (۴۰) نچی صحیفه سنده (ولن یقوم مسیح.....) بیتینک ترجمه سنده مترجم افندی (مسیح) لفظنی حضرت (عیسی عهه) گه حمل

ایدوب عیسی عهه) ننگ مقتول اولمیبوب سما گه مور فوع ایدکی ننگ بعده آخر زمان ده نزول اید چکننگ دلیل لرینه اعتراض ایدرک بو اعتقادنی تخطئه ایدر شولای میکان؟ بو قدر (ملت اسلامیہ ننگ اعتماد ایتدکی مفسرین و محدثین کرام ننگ بونی نشر ایتولاری قرآن آیت لریننگ معنالرینی خطاء آنکلادقلرینه و کم نچوک روایة ایتسه شونکار اشانوب قبول ایتدکارینه حمل ایدر شولای میکان؟...

بز ایسهه حاضر گه سوز گه شروع ایتمییه رک فقط (معری) جنابلزیننگ بو بیتده کی (مسیح) لفظندن (مسیح دجال) مراد توگل میکان، حضرت (عیسی عهه) مراد ایدکینه نهسی دلالت قیله میکان؟ بلکه بالعکس (عیسی عهه) مراد توگل ایدکینی عینی شوشی بیتدن دخی (جاءت احادیث.. الخ) بیتدن آنکلارغه ممکن در دیه اوشبو صحیفه لر علماء دین ننگ نظر دقتلرینه عرض ایده من.

ثوبان غلمانی

شعر

استیورم اسلام نوری ساچلماقون
آرامزده قویاش نوری آچلماقون
تقلیدچیلر افراطچیلر معدوم اولوب
افسادچیلر آوازلری باصلماقون

آیردیلر عواملرنی علمادن
بیزدردیلر استاذنی طلبه دن



(معلومات)

معلومات برنده چقه ایسه باشلامش اولان اوفا شهید
 غزته سی نك نشرینه تقدیم اولنمش اعلانی هر ایله
 اولان امام خطیب و مدرس لره خاصه تاراندی بو اعلانك
 معلومات نه کیفیتده مسلك دوتب نه وجه لردن بحث
 ایله چکنی سویلادکنده بزم آنکلا دقمزه کوره اصل
 غرضی هر امام و مؤذن و خطیب و مدرس لره نفی
 عام اوله چغنی خبر بیردی - اما نه عجب بر جتندن
 قولینه فعلی مخالف اوله رق شخصی بر غرض کومتردی
 چونکه تارانش اعلانی خطیب دن مادون امام لره
 تاراندی اشته بو توغریده بر آز عدالتسزلك ایتدی
 یوفسه فقط امام اولان لردن یا که مؤذن لردن ده
 اولسون معلوماتنی مطالعه ایتیمه متاهل اولان لره هیچ
 یوق دیه می ظن قیلدی حال اینکه خطیب اسملی لردن
 حطب جسملی گنه اولب کرکسه علم سزلك جتندن کرکسه
 معوماتقه تنکر و تعصب جتندن اولسون غیر متاهل
 اولان لری چوقدر و کم من امام معلم یا که فقط امام
 اسملی لردن مذکور ایکی جتندن دن معرا اولب محض
 اخلاص و قبول و مطالعه ایدرلك تربیه ایله ده آنلر
 اسمینه معلوماتنك انتشارینه دائر اولان اعلانی
 و بردن حطب افندی لره ویرلدکی کبی هدیه اولارق
 برار نومری ویرلما دکی نه سبیدن ایدکی نا معلوم
 اوله رق بالذات امام افندی لری معلوماتدن بر نچه
 اخلاص لرن دوندر ب اکثری اشترایه دردی اولیده
 جرئت ایله آلمز بر حالده قالدی.

شمدی بز امام و مؤذن لره محیی شریعه غرا و منیر
 ملت بیضا اولان مجله مز معتبر (دین و معیشت دن
 آیرلمق روا کلمز چونکه بر سنه دن پیرو آنک معلومات
 کبی بر غرض شخصی کورلمادی و آندن باشقه نه کوزل

شرعی قنی ادبی و سیاسی مسلكده دوام ایتدی ایله
 بزارلی و صفندن نکلر عاجز اولان شکرانده قودی .
 امام حافظ رضوانق قیزی شهرنده

نجبر لس من دن

تاشکند تیمر یولی بو ینده ، آق بولاق استانسده
 سنده سودا گر لردن : حاجی هبه الله حبیب اللین برا
 در لری ایلان ، ظهر الدین حسنف ، شمس الدین
 نجم الدین نام ذاتلار . آق بولاقغه مسجد بنا ایدوب ،
 صوگره مدرسه بنا ایتو هوسینه توشمش لر ایدی .
 مذکور سودا گر لردن ایکی ذات صالنا چق مسجد
 اوچون بر منک بیش یوز صوم ییاکه ایکی منک
 صوم قدر صومانی بیروب مسجدنك پلانتنی اوز
 راسخو ط لری ایله چیقار ورغه اوست لرینه آلمش
 لر ایدی .

هم آق توبه شهرینه باروب ، آق توبه مسجدی
 نك پلانتنی قاراب ، پلانن چغار و نك ترتیب لرنی
 قاراب قایتدی لار . بر جمعه کون مسجدکه پریغور
 جیدیلار .

لکن بو اشلر بر نیچه قوشطان بایغور ارغه
 کیلوشمادی . آخرنده پریغور اش ک اشمادی ،
 مسلمانلر نك پریغوری ، حقیقی خادم ملت لرنك اجتهاد
 لری ، آق بولاقغه صالنا چاق مسجد مدرسه لر .
 علی هبه اللین خاتونی نك پریکاشچکی ظریف صدیقوف
 ایله مصطفی آبوشایف لرنك کیفیتنه قربان اولدی .
 مصطفی آغای لرنك بو اشلری : یاشاسون
 جهالت ، ایزلسون آق بولاق مسلمانلاری ! کیراکی
 بزگه مسجد و مدرسه ! دیهک دکل ده نه در .



دوماغه عائد خبر لری

مسکرات حقنده.

دوماگ ۳۰ نچی مجلسنک مسکرات حقنده میندورف شویله بر نطق سویله مش:

مسکراتنی کیمتو حقنده ۱ نچی تدبیر کچکنه شیشه لری ایله صاتونی بترورگه کرک.

۲ نچی قریه خلقلری مسکرات دکانلرینی اوزلری تلاکان وقتلرنده یابارغه اختیارلی بولسونلر.

۳ نچی مسکرات دکانلری کونینه بر نچه ساعتکنه صا تو ایتسون، یعنی آزغنه وقت. مسکرات مسئله سینی باشلاب قوزغاتوچی چیلیشوف ایته: خلقغه بیر بیر ساک ایچوندن تو قنار دیلر، بو سوز حق دگلدر، چونکه اولده کریستیانلرنک یراری یخشی غنه بار ایدی همه سینی بایارغه زاقلاد صالوب ایچوب بتردیله، حاضرده ده شولای بولاچق. شول سببلی مسکراتنی کیمتو گنه کفایه قیلما، بلکه بالکل بترور کرک دی.

میلو کوف ایته: مسکرات ایچونی کیموته تورغان فا نونلر چغاروغنه اصلا کفایه ایتماز، خاق نچو کگنه بو لسه ده ایچارگه رهتنی طابار. خلقنی بو مسکراتدن آینتور ایچون خلقنک تورمشنی اوزگار تورگه حاجت اولوردی.

۳۱ نچی مجلس.

بو مجلسده شویله مسکرات مسئله سی بک قزو مندا کرهیه قویلمشدر.

قار اولوف ایته مهکن قدر هر شیشه لرینی بک

زور یسارغه کرک فقیر کمسه لری صاتوب آلورغه حا لدرندن کیله باز واق شیشه لری بتراسون دیوب کامیسیه نک یصاغان دافلدرینی بک موافق کور میمن، چونکه شیشه لری زور بولسه کامپانیه یصاب آچه جیناب آلورلر دیه ظن ایده من. گرچه بزبونی تجربه قیلوب قاراغانمز یوق نتیجه نه اولاجقی معلوم دگل، شویله ایسه ده اون سگزنچی عصرده انکلیه ده ایچونی منع ایته تورغان بک چوق قانونلر چقارمشلر ایدی. اما بوکا قاراب ایچو کیمومدی، بلکه اولگیدن اون دورت الوش زیاده لشدی دیبور.

هر دکانلرینی یابو کبی اشلر خلقنک اوزاختیا رینه قویلسه بلکه آزر اق فائده سی بولور، الحاصل مسکراته قارشی خلق اوزی کر اشورگه تیوشلیدر.

تورلی خبر لری

مسلمان فرا کسیه سی

حاضرکی کونلرده مسلمان فرا کسیه سینک مکتب مسئله سی حقنده مشغول اولدقلرینی روس غزته اری یازالره. اما اوزاری طرفندن آنچه بر خبر لری اشد امیور. شولوق مکتب مسئله لری حقنده اطرافده اولان مسلمانلر بر حرکته کلوب ۳۱ نچی مارت اورنینه ترتیب ایدلش. ۱۵ ماده لی پراویله نک محو اولنماسنی طلب ایدیورلر. اما بوتک اورنینه نه طرزده اید ب مسلمانلرنک اوزلرینه موافق بر ترتیب قویارغه کیراک ایدیکی حقنده آز اولسه ده باشلرینی واطوب فکرلرینی اجرا ایتمیورلر. فقط آنسی بتسونده بونسی بتسوندن عبارتدر.



بو واغونده پیتر بووغه ۴۰ بیک روبله آفچه یبار یلوب
شول آفچه آلو فکر یله بر یاشچیک که قراللی کشی
صالوب یبار دکری معلوم اولمشدر.

استیسل .

پارتارتورنی یاپونلره ویرو حقنده غنیرال استیسلنی
اولم جزاسینه حکم ایدلش ایدی . شمعی فرمان عالی
ایله بو جزا آلماشوب اون سنه کریستده اوترتورغه ،
پراوا و حقوقلرینی عزل قیلورغه امر بیورلمشدر .

دیانت

اورالسکی ده ۲۷ سنه دنپیرو امام بولوب خدمت
ایتمش مشهور مطیع الله حضرتمز یولندن یازوب دهر
یلر فکرینه خدمت ایته باشلامش ایدی .

حاضر لکده باشینه بک کوب آغر لقلر کیلگانلکی
سبیلی بو بو بلالردن قورتلور ایچون بر مجلسک جمیع
نچار اشلریدن توبه قیلوب خیر الله بای عدلشین نیکو
لینی اوبدی .

همده فکر عزتسندده سوگوب حقارت ایدوب یاز
مش عالم فاضل الحاج عین الدین قاری نیک قوللرینی او
بوب عفو اوتندی .

دخی خاتونمنی هم کیلونلرمنی تیتر کبی اورنلرغه
یبار مزمن اصلا خلاف شرع اشلرینی اشله مازمن ، عدتی
تولمغان خاتونلرغه نکاح اوقمازمن هیچ کمنک خاتوننی
ایرینک رضالقندن بشقه آیرمازمن دیه توبه تضرع
قیلدی .

بوکا هر قایومز شادلانوب حضرتمز نیک بو بلادن قو
رتلوینه اجتهاد قیلدیق . حضرتمز بو بلادن قورتلوب
قالغان ایدی بز هیچ عیبلی دگل مز حقیقت اوستکه
چقدی دشمانلر نیک سوزلری آستقه قالدی دیه توبه
لرینی دخی اوندهب یگی تورمش طرفینه آوشدی

یگی غزته .

غزته لر ۵۰ اوقاد یغنه کوره قزانده تاتارچه یگی بر
غزته نشر ایدله جکمش . بوغزته نیک هیئت اداره لری
روسیه غزنه سی محررلرندن وایسکی ایله «شرق روس»
محرری اولان هم روسیه غزنه سینده مسلمانلر ضررینه
خیلی مقاله لر یازمش شاهختینسکی اولاجقلر مش .

بوایکی دانتک اسلام ضررینه خدمت ایتدکرینی
غزته اوقوچیلر بیلسه لر کرک شول سبیلی یگی غزته نیک
چغوبنه مسرور اولور دای بر اش یوقدر ، چونکه
بونلر نیک نه به خدمت ایدله جکلرینی اولگی خدمتلری
آچق کوستروب طور مقده در .

دخی بونلر نیک راسخودلری حکومت پاره سیله تأمین
ایدله جک دیه خبرلر جریان ایدیور .

قران

۲۳ نجی فیورالده کیچ ساعت ۹ لرده جهان شاهر حمت
الین نیک فروکنه پادوالینه ایکی نا معلوم شخص کروب
ایپلسین آلوب چقمشدر . یارطی ساعت اوتکاندن صوک
شولوق ایکی کمه دهخی کیلوب ۶ قداق آلمالغانلر .
رحمت الین آفچه صور اناچ نا معلوم نیک بریسی ریو
الویر ایله رحمت الیننی آتوب اوترگان . اشقیادر حال
چغوب آتقه اوترورغه ایتکان وقتده قاراولچی رحمت
الله احمد الین کیلوب توتقان وقتده اوغری آنی دخی
آتوب اوترمشدر .

باغاز ایچنده کشی .

ریینسکی تیمر یولنده آدنو نام بر استانسه ده بر
یاشچیک ایله باغاز یبارمشدر . بو یاشچیکنی شبهه لنوب
اقتاروب قاراسه لر ایچنده قرال ایله کیونمش برکشی
چقغان .



آلاچینی بیان اتمشدر. شهیدی ایسه بو اشکه دائر
یاپونلر طرفیدن قونغ صولرینه صوغش کیمه لری
کوندرلمشدر.

اشقیالره قارشی.

استانبولده اشقیالره قارشی ۱۲۰ «طیار» فرقه سی
تشکیل ایدیلوب هر فرقه ۲۵ و ۳۰ کشیدن عبارت
اولدیغی حالک بونلر بوره رافیتسار تحت ادار سینک اولاقچ
ایمش. بونلره یغشی معاش و تربیه ویرله جکدر.
۲۵ کشیدن عبارت اولان طیار فرقه سینه یونان
اشقیالرنندن یوزلب کمسه لر بورباتیکو قریه سینه
قریب بر یرده هجوم ایدوب طیار فرقه سندن ۲ کمسه
اوترلوب ۳ کمسه مجروح اولمشلردر. شول واقعه ده
یونان اشقیالرینک رئیس ایله بلغار اشقیاسیک رئیس
دایف ده اوترلمشدر.

اسلامیت.

قناد آطه سنده گی لاوال اونؤیرستیتنده اکمال
تحصیل ایتمش، اوغوست فورینه نام بر بیوک ذات
دین اسلام ایله مشرف اولمشدر.

«ترجمان» نک یازوینه کوره بو ذات بر وقتلرده
پاریژده طوروب قرانسوزچه بک چوق اثرلر نشر
ایدوب فرانسیه نک الک بیوک محررلرندن «ترول
ؤورن» الفونس پول بورژه کبی ارباب قلم
طرفندن مظهر تقدیر ایدلمشدر.

دها بر وقتلر موربس جزیره سنده فرانسوزچه
نشر ایدلمکده اولان «ایزلامیزم» نام غزته نک
محرری اولایلمشدر. بو ذات حاضرلکده هندستانه
سیاحت ایدوب تیز وقتلرده اوز مملکتنه قایته جقدر.

خیرلی بولسون الله هدایت ویرسون دیمکدن بشقه
نه آیته جکمز.

اورالسکی ده ۳ نچی محل کشیسی

حسین موسین

اهتدأ

وقت نک ۲۶۳ نچی نومبر ۱ نچی غنوارده استارلی
طهاق اویازدی ایلکانای اولینک معلم هدایه الله حسنو
فنگ مناوزه برچواش قزنی اسلامغه کرتوب آغانلغی
یازلغان ایدی حاضرده همیشه شوشی ۸ نچی یلنک غنوار
باشلرنده معلوم اسلامغه کرکان قزنیک آنا آنالریده
اسلامغه کردیلر اوی اچلری برلن معلوم قزدن باشقه
بش جان هم پرشینیه بیردیلر بز اسلام دینن قبول
ایتدک دیب.

هدایه الله حسنوف

خارجی خبرلر.

قطای ایله یاپون.

بو ایکی دولت آراسنه آزچه بر طاطولق کیدوب
شو مناسبتیله محاربه بولو احتمالینی ظن ایدیورلر. بو
ندن بر نچه وقتلر مقدم یاپونلر نک بر کیمه سی قطای
حکومتی طرفندن قطای انقلابچیلرینه قرال کیتره دیه
ظن ایدیلوب توقیف ایدلمش ایدی.

یاپونیه قطاقه نوطا یاروب بو کیمه نی قایتارونی
هم بوندن کلهش ضرارلرینی ده برابر تولاونی تکلیف
ایدوب عکسی حالده عسکر واسطه سیله زور قیلوب



دین و معیشت

مطبعه سنده صائله تورغان کتابلر:

ضیاءالقلوب ۵ جزءدن عبارت اولوب هر جزءی ۸۰ ویوز بیتدر.

۵ جزءی برگه توبله گانی ۱ صوم ۲۵

» » توبله مگانی ۱ — —

قارغالی صادق حضرت عثمانف نك سیرگی میسیونیر

ایله مناظره سی ۱۰۰ بیت — — — ۲۰

دارونکین میسیونیر ایله مناظره سی ۱۰۰ بیت — ۲۰

«اعلام الحق» صادق حضرت عثمانف نك اثری ۸۸ بیت

— — — — — ۳۰

سیرگی میسیونیر، دارونکین میسیونیر ایله مناظره

هم اعلام الحق اوچسی برگه قوشوب توبله گانی یخشی

توبده — — — — — ۱ صوم —

«القطرة من بحار الحقایق فی ترجمه احوال مشایخ

الطرائق» امام عبدالله المعادی اثری اورسکی نك

۹۶ بیت — — — — — ۲۵

تقویم دائم امام عبدالعزیز اثری نيقولسکی نك — ۱۲

«بالا ابوبکر» قزاق تلنده شعر — — — ۲۰

«المرثیه» قزاق تلنده شعر — — — ۱۲

پوچته مصارفی آلوچیدن

اونارلاب آلوچیغه صومنه ۱۵ تین اسکیدکه قیلنده در

۲۰ دانه و بوندن کوب آلدرو چیلرغه صومنه ۲۵ تین

اسکیدکه ایله یباریلور.

أدرس

Оренбургъ, Редакция журнала «Магншеть».

A. T. S. M. A. K.
MƏRKƏZ QILMI hƏM
PUBLIKA KƏTRXANƏSİ.
ЦЕНТРАЛЬНАЯ
Научн и Губличная
БИБЛИОТЕКА

Инд. №

ناشری محمدولی عبدالغنی اوغلی حسینف.

طاوشسز ملطق.

باشلاب پولییدیت چغارغان کشی نك اوغلی پیرسی ما کسیم طرفندن طاوشسز آتولاتوغان ملطق اختراع ایدمشدر پیرسی ما کسیم بو ملطقی کوب ایدوب حاضر لو ایچون اوز-ینه مخصوص بر فابریک آچقان. بو ملطق طاوشسز غنه ژرلداب آتلور سده بک غیرتلی ایدیکنی تصدیق ایتمشلر. بونک بتون دنیاغه تار الوی بک احتمال قر بیدر.

اورنبورغ خبرلری

قتل

۳ نچی مارت غوبیرنسکی حبس خانه نك باش ناظری اولان پادغور نوفنی پچاق ایله موینندن صویوب کیتکانلر.

اوغریلق.

برنجی مارتده شهر ایچنده دورت آت اوغرلانمشدر.

آدریس کلیندار.

اورنبورغ غوبیرناسینه مخصوص ۱۹۰۸ نچی سنه ایچون آدریس کلیندار باصلوب چقه مشدر.

حاجیلر.

اورنبورغ غوبیرناسندن کیتمش حاجیلردن قزاق و بشقه قوملردن کوب کیمسه ار قایتوب وطنلرینه یوللانیدلر.